

# សិទ្ធិមូលដ្ឋាននៃការថែទាំនៅផ្ទះរដ្ឋ Minnesota សម្រាប់ជំនួយការគ្រួសារ

## តែអ្នកថែទាំនៅផ្ទះដែលមានការអនុញ្ញាតប៉ុណ្ណោះ ។

**ច្បាប់លក្ខន្តិកៈនៃរដ្ឋ PER MINNESOTA ផ្នែកទី 144A.44 និង 144A.441**  
**សិទ្ធិទាំងនេះត្រូវផ្តល់ឱ្យតែអតិថិជនដែលទទួលបានសេវាថែទាំនៅផ្ទះពីអ្នកមានការអនុញ្ញាត ផ្តល់សេវាកម្ម**  
**ថែទាំ សម្រាប់ជំនួយដល់ការរស់រវើកអតិថិជន ដូចបានកំណត់ក្នុងចំណុច 144G ។**

### សេចក្តីផ្តើមការស្តីពីសិទ្ធិ

បុគ្គលដែលទទួលបានសេវាថែទាំនៅផ្ទះ ទទួលបានសិទ្ធិដូចតទៅ៖

1. សិទ្ធិក្នុងការទទួលបាននូវព័ត៌មានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរស្តីពីសិទ្ធិនានាមុនការទទួលបានសេវា ដោយរួមបញ្ចូលទាំងវិធានការដែលត្រូវធ្វើប្រសិនបើមានការរំលោភលើសិទ្ធិទាំងនោះ ។
2. សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានការថែទាំ និងទទួលបានសេវាដោយយោងទៅតាមគម្រោងដ៏សមរម្យនិងដែលស្របតាមបច្ចុប្បន្នភាពព្រមទាំងសិទ្ធិក្នុងការទទួលបានការថែទាំសុខភាព កម្រិតស្តង់ដារនៃការព្យាបាល ឬការថែទាំអ្នកជម្ងឺ ដើម្បីចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍ កែប្រែ និងការវាយតម្លៃចំពោះគម្រោង និងសេវាកម្មនានា ។
3. សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានការជម្រាបជូនដំណឹងមុននឹងទទួលបានសេវា ប្រភេទ និងរបៀបវារៈរបស់បុគ្គលិកដែលនឹងត្រូវផ្តល់សេវាភាពញឹកញាប់នៃការធ្វើសំណើដើម្បីទៅពិនិត្យមើល ជម្រើសផ្សេងទៀតដែលអាចផ្តល់ជូនសម្រាប់ដោះស្រាយចំពោះតម្រូវការថែទាំនៅផ្ទះ ក៏ដូចជាផលវិបាកដែលអាចកើតឡើងចំពោះការបដិសេធនឹងសេវាទាំងអស់នេះ ។
4. សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានការជម្រាបជូនដំណឹងជាមុនស្តីពីការតម្រូវឱ្យមានការផ្លាស់ប្តូរណាមួយដោយភាគីផ្តល់សេវានៅក្នុងគម្រោងសេវានិងដើម្បីចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងកិច្ចពិភាក្សាអំពីការផ្លាស់ប្តូរចំពោះគម្រោងសេវាទាំងនោះ ។
5. សិទ្ធិក្នុងការបដិសេធចំពោះសេវាកម្ម ឬការព្យាបាល ។
6. សិទ្ធិក្នុងការដឹង មុននឹងទទួលបានសេវាកម្ម ឬកំឡុងពេលចាប់ផ្តើមទៅសួរសុខទុក្ខ ក៏ដូចជាកម្រិតនៃសេវាដែលអាចផ្តល់ជូនបានដោយភាគីផ្តល់សេវាថែទាំដល់ផ្ទះ ។
7. សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានការជម្រាបជូនដំណឹងមុនគឺជាអ្វីដែលអ្នកផ្តល់សេវាត្រូវគិតថ្លៃសម្រាប់សេវាកម្មនានាទៅលើអ្វីដែលពន្យារការបង់ថ្លៃដែលអាចត្រូវបានគេរំពឹងទុកពីការធានារ៉ាប់រងសុខភាព កម្មវិធីសាធារណៈ ឬទៅលើប្រភពផ្សេងទៀតប្រសិនបើបានដឹងក៏ដូចជាតើការគិតថ្លៃអ្វីខ្លះដែលអតិថិជនត្រូវទទួលខុសត្រូវបង់ថ្លៃ ។
8. សិទ្ធិក្នុងការដឹងថាអាចនឹងមានសេវាកម្មនានាដែលមាននៅក្នុងសហគមន៍ ដោយរួមមានភាគីផ្តល់សេវា និងសេវាថែទាំដល់ផ្ទះព្រមទាំងសិទ្ធិក្នុងការដឹងអំពីកន្លែងដែលអាចស្វែងរកព័ត៌មានអំពីសេវាកម្មទាំងនេះផងដែរ ។
9. សិទ្ធិក្នុងការជ្រើសរើសដោយសេរីក្នុងចំណោមបណ្តាភាគីផ្តល់សេវា ក៏ដូចជាសិទ្ធិក្នុងការផ្លាស់ប្តូរអ្នកផ្តល់សេវាបន្ទាប់ពីការចាប់ផ្តើមផ្តល់សេវាដែលស្ថិតក្នុងដែននៃការធានារ៉ាប់រងសុខភាព ការធានារ៉ាប់រងការថែទាំរយៈពេលយូរអង្វែង ជំនួយផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ឬកម្មវិធីថែទាំសុខភាពផ្សេងទៀត ។



10. សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានការរក្សាការសម្ងាត់ជាលក្ខណៈឯកជនចំពោះព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន, ព័ត៌មានផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងព័ត៌មានផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ព្រមទាំងសិទ្ធិក្នុងការទទួលបានការផ្តល់យោបល់ស្តីពីលក្ខន្តិកៈ និងនីតិវិធីរបស់អ្នកផ្តល់សេវា ចំពោះព័ត៌មានដែលប្រកាសឱ្យដឹងទាំងនោះ ។
11. សិទ្ធិក្នុងការចូលទៅប្រើប្រាស់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អតិថិជន និងព័ត៌មានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរចេញពីព័ត៌មានទាំងនោះដោយអនុលោមទៅតាមផ្នែក 144.291 រហូតដល់ 144.298 ។
12. សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានការបម្រើដោយបុគ្គលដែលទទួលបានការហ្វឹកហាត់ត្រឹមត្រូវ ហើយដែលមានសមត្ថភាពក្នុងការបំពេញមុខងារក្នុងតួនាទីរបស់ខ្លួន ។
13. សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានការព្យាបាលដោយត្រឹមត្រូវ ដោយគួរសម និងមានសិទ្ធិទទួលបានការព្យាបាលអ្នកជម្ងឺប្រកបដោយសីលធម៌វិជ្ជាជីវៈ ។
14. សិទ្ធិក្នុងការរួចផុតពីការរំលោភផ្លូវកាយ និងការប្រមាថពាក្យសម្តី ការធ្វេសប្រហែស ការកេងប្រវ័ញ្ចផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងគ្រប់ទម្រង់នៃការធ្វើទុក្ខទោសដែលស្ថិតនៅក្នុងរង្វង់ច្បាប់ស្តីពីការធ្វើទុក្ខទោសដល់នីតិជន និងច្បាប់ស្តីពីការធ្វើទុក្ខទោសដល់អនីតិជន ។
15. សិទ្ធិក្នុងការជូនដំណឹងជាមុនដោយមានហេតុផលស្តីពីការផ្លាស់ប្តូរសេវា ឬការគិតថ្លៃសេវា ។
16. សិទ្ធិក្នុងការដឹងអំពីមូលហេតុរបស់អ្នកផ្តល់សេវាក្នុងការបញ្ឈប់ការផ្តល់សេវាកម្ម ។
17. សិទ្ធិក្នុងការជូនដំណឹងជាមុនដោយមានហេតុផលសមរម្យស្តីពីការផ្លាស់ប្តូរសេវា ឬការគិតថ្លៃ ដោយរួមទាំងការជូនដំណឹងជាមុនយ៉ាងតិច 30 ថ្ងៃសម្រាប់ការបញ្ឈប់ការផ្តល់សេវាដោយអ្នកផ្តល់សេវា លើកលែងតែស្ថិតក្នុងករណី៖
  - (i) អ្នកទទួលសេវាជាក់លាក់នឹងការប្រព្រឹត្តិដែលធ្វើឱ្យមានការកែប្រែសារៈសំខាន់នៃលក្ខន្តិកៈនៃការងារដូចដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងកិច្ចសន្យា ការងាររវាងអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំនៅផ្ទះ និងបុគ្គលនីមួយៗដែលធ្វើការផ្នែកផ្តល់សេវាថែទាំនៅផ្ទះ ឬ រំលោភ ឬធ្វើឱ្យបរិយាកាសធ្វើការអសុវត្ថិភាព សម្រាប់បុគ្គលដែលធ្វើការផ្នែកផ្តល់សេវាថែទាំនៅផ្ទះ
  - (ii) ស្ថិតក្នុងករណីបន្ទាន់សម្រាប់អ្នកថែទាំមិនផ្លូវការ ឬការផ្លាស់ប្តូរកម្រិតខ្លាំង ចំពោះលក្ខខណ្ឌធ្វើឡើងដោយអ្នកទទួលសេវា ដែលធ្វើឱ្យមានតម្រូវការផ្នែកសេវាកម្មលើសពីកម្រិតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងផ្តល់សេវា ហើយដែលមិនអាចទទួលយកមកធ្វើបានដោយអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំនៅផ្ទះ ឬ
  - (iii) អ្នកផ្តល់សេវាមិនបានទទួលថ្លៃបង់សេវា ដែលត្រូវជូនដំណឹងជាមុនយ៉ាងតិចដប់ថ្ងៃសម្រាប់ការបញ្ឈប់សេវាកម្មដែលត្រូវផ្តល់ជូន ។
18. សិទ្ធិក្នុងការផ្ទេរផ្លាស់ដោយមានការសម្របសម្រួលនៅពេលណាដែលនឹងមានការផ្លាស់ប្តូរអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម ។
19. សិទ្ធិក្នុងការតវ៉ាទៅលើសេវាកម្មដែលបានផ្តល់ជូន ឬការខកខានមិនអាចផ្តល់ជូន ក៏ដូចជាកង្វះខាតភាពគួរសម ឬខ្វះការគោរពដល់អតិថិជន ឬដល់កម្មសិទ្ធិនានារបស់អតិថិជន ។
20. សិទ្ធិក្នុងការដឹងអំពីរបៀបទាក់ទងទៅកាន់បុគ្គលម្នាក់ៗដែលទាក់ទងជាមួយនឹងការផ្តល់សេវាថែទាំនៅផ្ទះដែលជាអ្នកទទួលខុសត្រូវក្នុងការដោះស្រាយ បញ្ហានានា ក៏ដូចជាសិទ្ធិក្នុងការឱ្យអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំនៅផ្ទះធ្វើការស៊ើបអង្កេត និងខំប្រឹងប្រែងដោះស្រាយភាពអយុត្តិធម៌ ឬដោះស្រាយបណ្តឹង ។
21. សិទ្ធិក្នុងការដឹងនូវឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋាននៃភ្នាក់ងាររដ្ឋ ឬប្រទេសដើម្បីទាក់ទងសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម ឬសម្រាប់ជំនួយការ ។
22. សិទ្ធិក្នុងការនិយាយបញ្ជាក់អះអាងអំពីសិទ្ធិទាំងនេះដោយផ្ទាល់ខ្លួន ឬមានសិទ្ធិក្នុងការប្រើអ្នកតំណាងឱ្យនិយាយបញ្ជាក់អះអាង ឬនិយាយបញ្ជាក់អះអាងដោយនរណាម្នាក់ក្នុងនាមអតិថិជន ដោយគ្មានការសងសឹក ។



ប្រសិនបើលោកអ្នកមានបណ្តឹងអំពីអ្នកផ្តល់សេវា ឬបុគ្គលដែលផ្តល់សេវាថែទាំនៅផ្ទះ លោកអ្នកត្រូវទូរស័ព្ទ សរសេរលិខិតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬអញ្ជើញទៅកាន់ការិយាល័យទទួលបន្ទុកសម្រួលបណ្តឹងផ្នែកសុខាភិបាលនៃមន្ទីរសុខាភិបាល MINNESOTA ។  
លោកអ្នកក៏ត្រូវទាក់ទងទៅកាន់ការិយាល័យនៃមន្ត្រីចាត់តាំងផ្នែកអង្កេតនិងទទួលបណ្តឹង ផ្នែកការថែទាំដែលមានរយៈពេលយូរអង្វែង ឬទាក់ទងទៅកាន់ការិយាល័យនៃមន្ត្រីចាត់តាំងផ្នែកអង្កេតនិងទទួលបណ្តឹង ផ្នែកអភិវឌ្ឍន៍អសមត្ថភាព និងសុខភាពផ្លូវចិត្ត

**ការិយាល័យទទួលបន្ទុកសម្រួលបណ្តឹងផ្នែកសុខាភិបាល**  
ទូរស័ព្ទ៖ (651) 201-4201 ឬ 1-800-369-7994  
ទូរសារ៖ (651) 281-9796

គេហទំព័រ៖ <http://www.health.state.mn.us/divs/fpc/ohfcinfo/contohfc.htm>

សារអេឡិចត្រូនិក៖ [health.ohfc-complaints@state.mn.us](mailto:health.ohfc-complaints@state.mn.us)

**អាសយដ្ឋានប៉ុស្តិ៍**

មន្ទីរសុខាភិបាល Minnesota  
ការិយាល័យទទួលបន្ទុកសម្រួលបណ្តឹងផ្នែកសុខាភិបាល  
ផ្ទះលេខ 85 កន្លែងទីប្រាំពីរភាគខាងកើត បន្ទប់លេខ 300  
ប្រអប់សំបុត្រលេខ 64970  
ផ្លូវ ផ្លូវ (Paul) មីនណេសូតា (Minnesota) 55164-0970

**មន្ត្រីចាត់តាំងផ្នែកអង្កេត និងទទួលបណ្តឹងផ្នែកការថែទាំដែលមានរយៈពេលយូរអង្វែង**

ទូរស័ព្ទ៖ (651) 431-2555 ឬ 1-800-657-3591  
ទូរសារ៖ (651) 431-7452

គេហទំព័រ៖ <http://tinyurl.com/Ombudsman-LTC>

សារអេឡិចត្រូនិក៖ [mba.ooltc@state.mn.us](mailto:mba.ooltc@state.mn.us)

**អាសយដ្ឋានប៉ុស្តិ៍**

មន្ត្រីចាត់តាំងផ្នែកអង្កេត និងទទួលបណ្តឹងផ្នែកការថែទាំនៅផ្ទះ  
មន្ត្រីចាត់តាំងផ្នែកអង្កេត និងទទួលបណ្តឹងផ្នែកការថែទាំដែលមានរយៈពេលយូរអង្វែង  
ប្រអប់សំបុត្រលេខ 64971  
ផ្លូវ Paul MN 55164-0971



មន្ត្រីចាត់តាំងផ្នែកអង្កេតនិងទទួលបណ្តឹង ផ្នែកអភិវឌ្ឍន៍សមត្ថភាព និងសុខភាពផ្លូវចិត្ត

ទូរស័ព្ទ៖ 651-757-1800 ឬ 1-800-657-3506

ទូរសារ៖ 651-797-1950 ឬ 651-296-1021

គេហទំព័រ៖ <http://mn.gov/omhdd/>

សារអេឡិចត្រូនិក៖ [ombudsman.mhdd@state.mn.us](mailto:ombudsman.mhdd@state.mn.us)

អាសយដ្ឋានប៉ុស្តិ៍៖

ផ្ទះលេខ 121 ភាគខាងកើតកន្លែងទី 7

បន្ទប់លេខ 420 អាគារមេត្រូការ៉េ (Metro Square Building)

ផ្លូវ ផ្លូល (Paul) រដ្ឋមីនណេសូតា (Minnesota) 55101-2117

នាមអ្នកទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណ៖ \_\_\_\_\_

ទូរស័ព្ទ៖ \_\_\_\_\_ សារអេឡិចត្រូនិក៖ \_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋាន៖ \_\_\_\_\_

នាម/ងារ របស់បុគ្គលដែលជាអ្នកត្រូវទាក់ទងដោយផ្ទាល់ពេលមានបញ្ហាឬមានការតវ៉ា៖

សម្រាប់ជាព័ត៌មានតែប៉ុណ្ណោះ ហើយមិនមែនជាការបង្គាប់ឱ្យធ្វើនៅក្នុងអត្ថបទសេចក្តីប្រកាសសិទ្ធិឯកត្តជនស្តីពីការថែទាំនៅផ្ទះឡើយ ។  
ច្បាប់ MN ផ្នែក 144A.44

Subd ១ 2. ការបកស្រាយ និងការអនុវត្តសិទ្ធិទាំងនេះ ។

សិទ្ធិទាំងនេះត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់អតិថិជនទាំងឡាយណាដែលទទួលបានការថែទាំនៅផ្ទះ ។

**គ្រប់អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំនៅផ្ទះទាំងអស់ ដោយរួមបញ្ចូលទាំងអ្នកផ្តល់សេវាដែលរួចផុតពីសំណាចយុត្តាធិការផ្នែក 144A.471,**

**ត្រូវអនុវត្តតាមផ្នែកនេះទាំងអស់ ។** អាណត្តិគាហកៈត្រូវអនុវត្តផ្នែកនេះ

ហើយតម្រូវការនៃសេចក្តីប្រកាសសិទ្ធិឯកត្តជនមានអានុភាពប្រតិសកម្មទៅនឹងអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំនៅផ្ទះដែលរួចផុតពីការឱ្យអាជ្ញាប័ណ្ណដូចគ្នាទៅនឹងលក្ខណៈ

សម្រាប់អ្នកទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណ ។ អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំនៅផ្ទះអាចនឹងមិនស្មើ

ឬតម្រូវឱ្យអតិថិជនប្រគល់សិទ្ធិទាំងនេះជាមួយនៃលក្ខខណ្ឌក្នុងការទទួលយកសេវានោះឡើយ ។ សេចក្តីថ្លែងការណ៍ស្តីពីសិទ្ធិ មិនអាចជំនួស ឬបន្ថយសិទ្ធិ

និងសេរីភាពដទៃផ្សេងទៀតដែលមានស្រាប់ទាក់ទងទៅនឹងអតិថិជនដែលទទួលបានសេវាថែទាំនៅផ្ទះ បុគ្គលដែលផ្តល់សេវាថែទាំនៅផ្ទះ

ឬអ្នកផ្តល់សេវាដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណស្ថិតនៅក្រោមផ្នែក 144A.43 រហូតដល់ 144A.482 ។



ច្បាប់លក្ខន្តិកៈនៃរដ្ឋ MN ផ្នែកទី 144A.442 ស្តីពីជំនួយដល់ការរស់របស់អតិថិជន និងការបញ្ចប់សេវាកម្ម ។

ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់ការថែទាំនៅផ្ទះ ដែលបានរៀបចំទុកហើយ ដូចកំណត់ក្នុងផ្នែកទី144D.01 អនុផ្នែកទី 2a មិនមែនជាគម្រោង ធានារ៉ាប់រងសុខភាពមានការបញ្ជាក់ បញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងផ្តល់សេវាកម្ម ឬគម្រោងការផ្តល់សេវាកម្ម ជាមួយអតិថិជនដែលទទួលបានជំនួយរស់នៅ ដូចបាន កំណត់ក្នុងផ្នែកទី 144G.01 អនុផ្នែក 3 អ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំនៅផ្ទះនោះ ត្រូវផ្តល់ជំនួយការរស់នៅ និងអ្នកច្បាប់ ឬអ្នកតំណាងចាត់តាំងអតិថិជន បើមាន នូវលិខិតជាលាយលក្ខណ៍ជូនដំណឹងអំពីការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀង ហើយត្រូវមានព័ត៌មានដូចខាងក្រោមនេះ៖

- (1) កាលបរិច្ឆេទសុពលភាពនៃការបញ្ចប់សេវាកម្ម
- (2) មូលហេតុនៃការបញ្ចប់សេវាកម្ម ។
- (3) ការផ្តល់ជូនសម្រាប់ការបញ្ជាក់យល់ព្រមក្នុងការណាត់ជួបជាមួយនឹងអតិថិជនដែលត្រូវការជំនួយក្នុងការរស់នៅ ឬអ្នកតំណាងរបស់អតិថិជននឹងត្រូវធ្វើឡើងក្នុងរយៈពេលមិនច្រើនជាងប្រាំថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការចាប់ពីថ្ងៃជូនដំណឹងបញ្ចប់ដើម្បីពិភាក្សាលើបញ្ហាបញ្ចប់ ដោយគ្មានការពន្យាររយៈពេលជូនដំណឹងស្តីពីការបញ្ចប់ឡើយ ។
- (4) ព័ត៌មានសម្រាប់ទាក់ទងចំពោះលេខទូរស័ព្ទរបស់អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំនៅផ្ទះ នៅក្នុងតំបន់ភូមិសាស្ត្ររបស់អតិថិជនដែលត្រូវការជំនួយក្នុងការរស់នៅ ដែលតម្រូវឱ្យមានដោយរ៉ែនា Minnesota ផ្នែក 4668.0050
- (5) សេចក្តីថ្លែងការដែលអ្នកផ្តល់សេវានឹងត្រូវចូលរួមនៅក្នុងការផ្តល់ដោយមានការសម្របសម្រួលនៃការថែទាំរបស់អតិថិជន ទៅកាន់អ្នកផ្តល់សេវា ឬអ្នកថែទាំផ្សេងទៀតនោះ គឺតម្រូវដោយផ្នែកនៃ144A.44 អនុផ្នែក1 ខទី(17)
- (6) ឈ្មោះ និងព័ត៌មានសម្រាប់ទាក់ទងរបស់អ្នកតំណាងនៃអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំនៅផ្ទះ ជាមួយនឹងអ្នកដែលអតិថិជនត្រូវពិភាក្សាអំពីការជូនដំណឹងស្តីពីការបញ្ចប់
- (7) ច្បាប់ចម្លងនៃសេចក្តីប្រកាសសិទ្ធិឯកត្តជននៃសេវាថែទាំនៅផ្ទះមួយច្បាប់ និង
- (8) សេចក្តីថ្លែងការដែលការជូនដំណឹងបញ្ចប់សេវាកម្មថែទាំនៅផ្ទះដោយអ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំនៅផ្ទះ មិនបង្កើតជាការជូនដំណឹងបញ្ចប់កិច្ចសន្យាផ្តល់ គេហដ្ឋានភ្ជាប់សេវាកម្ម និងផ្តល់គេហដ្ឋានភ្ជាប់សេវាកម្មតំឡើងឡើយ ។

